

LEER, ESCRIBIR Y COMPRENDER PARA SER

Lucy Mar Bolaños Muñoz

Ph.D. en Investigación Educativa

Universidad del Pacífico

lucymar19@hotmail.com

RESUMEN

Este ejercicio académico recoge una experiencia de aula que se deriva de la implementación de un Diseño Curricular innovador frente al desarrollo de competencias para la lectura y la escritura a partir de la potenciación de procesos identitarios en estudiantes de segundo semestre del Programa de Sociología de la Universidad del Pacífico. La propuesta de mediación se construye desde la teoría sociocultural y aborda cuatro momentos en la comprensión. El dominio en que el estudiantado inicia un proceso de comprensión del sentido del término identidad étnica a partir del abordaje de investigaciones, teorías y análisis de las prácticas sociohistóricas. La apropiación, donde el estudiantado hace lectura y análisis crítico del discurso a partir de la revisión de los procesos de mediación en la adquisición de conocimientos etnoeducativos. La privilegiación, donde el estudiantado define la construcción de una herramienta etnoeducativa, apoyada en TIC, para mediar la comprensión de algún aspecto identitario propio de las culturas afrodescendientes y un cuarto momento, la reintegración donde se realiza el montaje de una herramienta etnoeducativa desde la consideración de diversas implicaciones de elementos identitarios en la lectura, escritura y la comprensión para promover el reconocimiento, la visibilización y la comprensión de los saberes populares y ancestrales en el estudiantado de la región del Pacífico. Todos los ejercicios de mediación conjugan relaciones intersubjetivas en los procesos de comprensión (dominio y apropiación) e intrasubjetivas (privilegiación y reintegración), aunque pueden integrarse en su desarrollo.

Palabras Clave: Lectura, escritura, comprensión, identidad étnica, herramientas etnoeducativas.

ABSTRAC

This academic exercise includes a classroom's experience that is derived from the implementation of an innovative Curriculum Design before the development of skills for reading and writing as from empowering identity processes in second semester students of Sociology Program at the University Pacific. The mediation proposal is built from sociocultural theory and addresses four times understanding. The *domain* in which the student begins a process of understanding the meaning of the term ethnic identity from addressing research, theories and practices, and socio-historical analysis.

The *appropriation* in which the students make reading and critical discourse analysis as from the review of the mediating processes in the acquisition of ethno-educative knowledge. The *privileging* where student defines the construction of an ethnic-education tool, supported by TIC, to mediate the understanding of any identity aspect on proper african-descend culture and a fourth time, the *reintegration* which assembles ethnic-education tool as from considering various implications of identity elements in reading, writing, and understanding to promote the recognition, visibility and understanding of popular ancestral knowledge of the Pacific region's students. All mediation exercises combined inter-relationships in the processes of understanding (mastery and ownership) and intra-subjective (privileging and reintegration), yet can be integrated into their development.

Keywords: Reading, writing, listening, understanding, ethnic identity, and ethnic-education tools.

INTRODUCCIÓN

El proceso de construcción de identidades tanto en las comunidades negras como indígenas pasa por rupturas que han impedido una comprensión y valoración de lo propio porque las identidades, “se constituyen dentro de la representación y no fuera de ella” (Hall y Du Gay. 1996, p.18) por lo tanto, parte de la identidad es avergonzarse de lo propio para valorar lo ajeno, reconocido por las mayorías como lo oficial, porque “cada individuo vive en un círculo de objetos relativamente estables que constituyen su evidencia inmediata y todos los días le confirman su existencia” (Moscovici. 1979, p. 70) lo que constituye su identidad social, cultural y personal. Las valoraciones que construyen los sujetos están tejida con hilos hoy sutiles pero, en el pasado muy evidentes.

“Mientras la violencia se extiende desde la prohibición del uso de lenguas nativas en espacios públicos y la adopción forzada de nombres cristianos, la conversión y destrucción de lugares ceremoniales y símbolos, a todas las formas de discriminación racial y cultural” (De Souza Santos. 2010,p.35).

Vamos a entender que las identidades “nunca se unifican y, en los tiempos de la modernidad tardía, están cada vez más fragmentadas y fracturadas; nunca son singulares, sino construidas de múltiples maneras a través de discursos, prácticas y posiciones diferentes, a menudo cruzados y antagónicos” (Hall y Du Gay. 1996, p.17). Es a partir de estos presupuestos que proponemos un proceso de mediación en el aula que facilite respuestas alternativas a la construcción de la identidad cultural.

Construcción de Identidades desde la transformación sociocultural

En el contexto del Pacífico, es necesario repensar desde los escenarios educativos formas que promuevan discursos alternativos que activen estructuras identitarias propias y revalorar teorías y enfoques que desde las periferias dicen diferente de las formas como se nos han transmitido los procesos identitarios. Vamos a asumir las identidades como un proceso de construcción, por ello, “el reto de estas gentes es reclamar y luchar contra la discriminación racial desde identidades flexibles y territorialidades cambiantes, ya sea en el campo o entre las mayorías urbanas”

(Mosquera, Pardo y Hoffmann. 2002, p. 31). La identidad étnica es, entonces, cronotópica (Bajtín 1995) porque al fusionar tiempo y espacio exige que en los escenarios educativos se construyan herramientas pedagógicas que permitan reflexionar sobre los aspectos históricos, institucionales, culturales y espaciales en que nos hemos construido como sujetos porque de la comprensión de estas condiciones dependen las representaciones de futuro que se requieren construir para potenciar una educación pertinente.

La construcción de identidades que consideren la multiplicidad de dimensiones que afectan las representaciones de las personas afrodescendientes pasa por develar los estereotipos que perviven en la memoria colectiva y trabajar desde la pedagogía escenarios de valoración de la cultura ancestral y popular. Una de las tareas que se proponen a la pedagogía a través de los currículos centrados en los procesos identitarios es

“convertir el multiculturalismo declarativo en horizonte efectivo para un consenso con el resto de la sociedad nacional y sobrevivir al etnocidio-genocidio que ataca sin tregua en el corazón simbólico y material de su identidad, los territorios ancestrales y las comunidades” (Almarío en Restrepo & Rojas, 2004, p. 101).

Visto así, se requiere una pedagogía alternativa que considere que “estamos frente a una identidad que no se estructura sobre la fidelidad a una tradición cultural de origen africano, pero que tampoco es resultante de un proceso de ‘pérdida’ de la cultura ‘propia’” (Rojas en Restrepo & Rojas, 2004, p. 166). Estamos frente a una problemática multidimensional que requiere de mediaciones que faciliten la comprensión de las contradicciones y encuentros que se propician en el marco de considerar que “tenemos derecho de ser iguales cuando la diferencia nos interioriza y el derecho de ser diferentes cuando la igualdad pone en peligro nuestra identidad” (De Souza Santos. 2010, p. 87).

La sociedad y con ella la educación deben de atacar desde todos los frentes los procesos de discriminación que hacen que “el 80% de los afrocolombianos poseen sus necesidades básicas insatisfechas y los índices de pobreza se elevan al 76%”, (Becerra. 2008, p. 79). Estos datos son una razón que justifica trabajar por una educación diferencial que promueva formas de reconocimiento y de transformación de las condiciones de vida de la población. No obstante se debe considerar que “las comunidades negras han creado mecanismos de defensa y de denuncia contra la realidad del desplazamiento forzado, las masacres y la pérdida de territorialidad (Oslender. 2004, p. 43 en Restrepo & Rojas (Eds.)).

Para las poblaciones Afro la identidad está ligada al territorio, esta fusión hace que desde los procesos educativos se utilice el territorio como base para comprender. Por lo tanto, contextualizar el conocimiento desde metodologías que faciliten llevar a la práctica los saberes populares y ancestrales, facilita que el estudiantado vivencie el diálogo de saberes como una condición para el aprendizaje. La comprensión de elementos culturales para valorar lo propio genera interacción entre territorio y construcción de futuro, pero, requiere enfrentar un debate entre los escenarios de hibridación que vive hoy la región del pacífico, de allí que, “la cultura entre a formar parte de los arsenales de las batallas” (Arocha. 2005, p. 82) porque se intenta una construcción de identidad en medio de una cultura del mestizaje con cosmovisiones

que no dialogan con las lógicas de las comunidades, pero que sí van eliminando cada vez con mayor velocidad la distancia entre la violencia como forma de vida y el respeto y cuidado por la vida que tienen las comunidades negras. Este es un indicador que exige establecer una educación alternativa que genere arraigos por la comprensión de la importancia de la **COMUNIDAD** en un escenario donde la siembra de violencia es cada vez más difícil de erradicar porque

“la falta de poder ejercer territorialidad también existe cuando se impide la movilidad por los terrenos, cuando se sienten restringidos los movimientos por los lugares acostumbrados o cuando un consejo comunitario no puede implementar planes de manejo del territorio debido a la presencia y las amenazas de actores armados (**Oslender. 2004**, p. 43 en Restrepo & Rojas (Eds.)).

Se pretende con este trabajo de comprensión generar un “contralenguaje que expresa las experiencias culturales y memorias colectivas propias” (**Oslender. 2003**, p. 223) de tal manera que se contribuya a desdibujar el mito por la valoración de formas culturales ajenas como superiores y se contribuya a instaurar un diálogo intercultural paritario. En este contexto, leer, escribir y comprender son parte de una forma para construir sujeto desde la propia comprensión de la cultura como herramienta para la transformación de las comunidades Afros. “En el caso de un diálogo transcultural, el intercambio no es solo entre diferentes saberes sino también entre diferentes culturas” (De Souza Santos.2010, p.72).

La mediación permite movilidad entre las estructuras de pensamiento y ha promovido lugares comunes que facilitan el encuentro con lo diferente desde la argumentación, por ello, no se trata de negar al otro o a lo otro, se trata de convencernos de la propia existencia para dialogar en igualdad de condiciones. La mediación es una posibilidad para la comprensión desde lo local, de tal manera que se pueda producir una herramienta pedagógica en el plano de lo local, nacional y por qué no de lo internacional para buscar comprensiones en los otros y aliados a una causa que es también el fundamento de la humanidad en la medida en que se tiene la oportunidad de conocer, reconocer y comprender al otro, negado y excluido de la cultura.

La Etnoeducación está llamada a fortalecer la identidad cultural étnica de las comunidades Afros para un diálogo intercultural, este ejercicio sólo es posible cuando se inicie un auto-reconocimiento. Para “ese salto político-epistémico, podemos entonces empezar a construir una agenda concreta, y no solamente teórica, de descolonización de nuestro universo académico” (Carvalho. 2010, p. 236). Esto implica prácticas culturales que permitan transformar la propia vida. Consideremos que “una representación social emerge donde existe un peligro para la identidad colectiva” (Moscovici. 1979, p. 121), entonces, es importante generar representaciones sociales en relación con la etnoeducación que nos permitan construir identidades colectivas para enfrentar las violencias que afectan a nuestras comunidades. Es la oportunidad para construir desde la educación la idea que “debemos imaginar otras formas de sociedad para el futuro” (De Sousa Santos en Vianello. 2011, p. 13).

La mediación se construye desde la música como elemento que cohesiona a la región del pacífico y el Currulao permite escenificar “el poder de la música misma sobre la comunidad en la que es practicada” (Carvalho. 2003, p. 4). Esta elección obedece a que la música permite en el contexto de la construcción de identidades, es decir en “la (re)conquista del poder de narrar la historia propia –y, por lo tanto, de construir su

imagen, su identidad–” (Meneses en Vianello. 2011, p. 37) hacer modificaciones desde un diálogo crítico a las raíces de las representaciones contemporáneas de lo que queremos ser. Visto así, hay una cantidad de condiciones que favorecen la construcción de procesos identitarios dado que “las identidades subjetivas como articulación de posiciones de sujetos no son cerradas sino caracterizadas por su especificidad y su apertura” (Oslender, 2004b, p. 65).

La educación debe facilitar una relación entre lo material y lo simbólico, es decir entre la cultura y la política de tal manera que se empodere a las comunidades para generar herramientas simbólicas que faciliten la protección de las formas culturales porque “la “cultura” está separada de la “política” y por ello mismo es entendida sólo desde una dimensión simbólica y no política” (Wade, 1999, p. 26). Comprender la cultura desde una dimensión política ayuda a trazar proyectos etnoeducativos donde se recrea a los colectivos, sus saberes y prácticas como mecanismos de transformación. Es decir, generar una educación que promueva formas dialógicas de ser a partir de la configuración de la colectividad.

El trabajo pedagógico con elementos populares y ancestrales permite la autoreflexión en un contexto de la modernidad donde las formas tradicionales son negadas y subvaloradas. De allí, que la educación como acción política requiere de prácticas reivindicativas de los procesos de construcción de la identidad. Es en este contexto, en que surge una herramienta que fusiona las TIC y los saberes afrolocales para potencializar la identidad cultural. El cortometraje “Currulao” significa un compromiso práctico con lo que suponemos es una educación que asume un rol político en la construcción de sujetos Afros que ante todo son a partir de la colectividad. Se propone una educación que pueda “discutir la necesidad de una perspectiva afrodiaspórica que nos permitiera analizar las diferencias y particularidades, así como las articulaciones y comunes denominadores de las diversas historias de la diáspora africana en el continente americano” (Lao Montes, 2007. p 67).

METODOLOGÍA

El curso se plantea como un proyecto de investigación en el aula que a su vez está inscrito en el Grupo de Investigación Identidades. Se propone generar herramientas etnoeducativas que contribuyan con la promoción de identidad cultural. Se trabaja con todo el grupo de Segundo Semestre de Sociología Nocturno 2013-1 que está constituido por 26 estudiantes (12 mujeres y 14 hombres) las edades oscilan entre los 19 y 48 años.

El curso es un escenario de Investigación Acción Participativa donde se tiene una idea general del proyecto macro pero, se llega a partir de varias jornadas de trabajo a definir una temática que además de ser de interés del estudiantado, nos permite explorar un elemento identitario del Pacífico Colombiano. Durante las primeras sesiones se define la ruta teórica a seguir para abordar el proyecto de investigación, los escenarios prácticos y el tipo de herramienta etnoeducativa que nos parecía más adecuada.

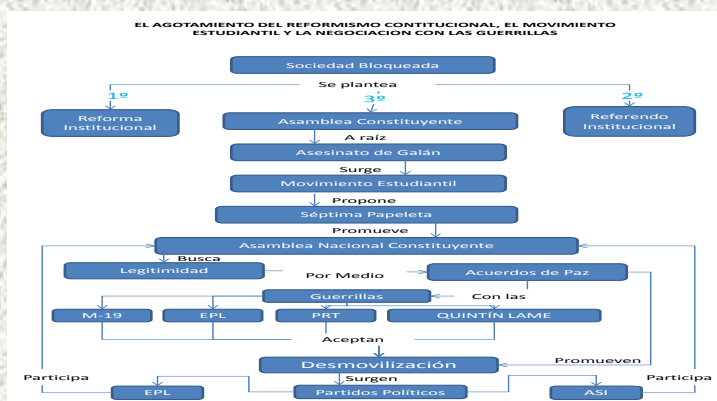
Se definen una serie de mecanismos valorativos que faciliten la realización de las diferentes tareas propias de la investigación, los tiempos, las lecturas, las entrevistas y la organización de la gestión para el desarrollo del proyecto. Las actividades se estructuran de la siguiente manera:

a. **Actividad Mediada para el Dominio y Apropiación en la comprensión**

Se entiende la fase de dominio como “la capacidad que desarrollan los sujetos de utilizar las herramientas que les son aportadas para la ejecución de un trabajo, estas son generalmente externas a las personas, en tanto que la apropiación se refiere al paso de las herramientas desde lo externo a lo interno; al plano «interpsicológico», el concepto de *apropiación* utilizado por Wertsch, y propuesto por Bajtín (1981) hace referencia al proceso de tomar algo y hacerlo propio” (Bolaños. 2006: 126).

Primera Actividad de Dominio

Se propone un proceso de comprensión de los procesos identitarios desde la lectura de la tesis doctoral de Castillo (2006). En esta actividad cada estudiante lee un capítulo y hace una exposición de los aspectos más relevantes apoyándose en un mapa conceptual. Al terminar las exposiciones se abre un debate sobre las ideas expuestas. Entre las conclusiones de este debate se destacan: la sorpresa que genera al estudiantado el reconocer la existencia de muchas dificultades en la construcción de los procesos identitarios dadas las condiciones de vida de las comunidades indígenas y afrodescendientes. A continuación se presenta un ejemplo de los mapas trabajados por el estudiantado.



La idea de elaborar mapas conceptuales está en relación con la posibilidad de generar procesos de pensamiento sistematizados, demostrar el nivel de comprensión de la temática, argumentar durante las exposiciones y proponer alternativas de solución a las problemáticas identificadas.

Segunda Actividad de Dominio.

Se entrega al estudiantado un artículo de autores que han abordado el tema de la identidad en las culturas afrodescendientes, cada estudiante debe extraer de 3 a 5 ideas que consideren muy importantes para la comprensión de lo que significan las

identidades en comunidades afrodescendientes. Presentamos la selección de una de las estudiantes⁴⁷².

Primera Actividad de Apropiación

Cada estudiante aborda un texto del Atlas de las culturas afrocolombianas (2003) y a partir de la lectura hace un análisis crítico del discurso para proponer qué elementos debería tener una herramienta etnoeducativa para generar identidad cultural. Presentamos un ejemplo de ello⁴⁷³:

- ⁴⁷² La falta de poder ejercer territorialidad también existe cuando se impide la movilidad por los terrenos, cuando se sienten restringidos los movimientos por los lugares acostumbrados o cuando un consejo comunitario no puede implementar planes de manejo del territorio debido a la presencia y las amenazas de actores armados (OSLENDER. 2004, p. 43 en Restrepo y Rojas (Eds.)).
 - El desplazamiento forzado es entonces solamente un aspecto del fenómeno complejo que es la experiencia de geografías de terror para la población afectada (OSLENDER. 2004, p. 43 en Restrepo y Rojas (Eds.)).
 - Las comunidades negras han creado mecanismos de defensa y de denuncia contra la realidad del desplazamiento forzado, las masacres y la pérdida de territorialidad (OSLENDER. 2004, p. 43 en Restrepo y Rojas (Eds.)).
- Bibliografía:** OSLENDER, U. (2004) Geografías de terror y desplazamiento forzado en el Pacífico colombiano: conceptualizando el problema y buscando respuestas. En Restrepo, E y Rojas A. (Eds.) Conflicto e (in)visibilidad Retos en los estudios de la gente negra en Colombia. Editorial Universidad del Cauca. Feriva- Cali.

⁴⁷³ Empezamos esta crítica al inicio de este capítulo de fiestas en la página 92, donde se hace referencia de lo siguiente.

“En Coteje esta escena es de gran importancia y en ella aparecen como protagonistas unos personajes llamados Pilatos. Ellos van vestidos con faldas de palma, exhiben un hacha en su mano, una pipa que lanza fuego y llevan todo su cuerpo pintado. Juguetean por todo el poblado pellizcando o asustando a los niños. Si bien esta celebración se enmarca dentro de una fiesta religiosa católica es evidente que sus disfraces y las acciones que realizan los personajes guardan huellas ancestrales que nos remiten a las herencias africanas que aún perviven entre estos pueblos.”

El anterior párrafo describe una situación particular en una celebración particular, pues debemos recordar, primero que todo que la religiosidad fue impuesta no solo para los indígenas nativos, sino que también para los afro traídos a la fuerza desde sus hogares, donde les tocó adaptarse y empezar a creer en lo que en realidad no creían; aquí se evidencia pues a pesar de que celebran la semana santa ya como algo propio, lo hacen a su modo utilizando sus propios atuendos que como se menciona guardan huellas ancestrales que aún persisten en estos pueblos.

Continúo en la página 93, donde curiosamente nos encontramos en este párrafo un poco largo, para lo que en realidad quiero resaltar y es el hecho de que se nos sigue ocultando de manera muy bien elaborada el hecho de que los africanos fueron traídos a la fuerza de su tierras, los obligaron de la manera más cruel no solo a olvidarse de sus familias, sus creencias y su forma de vivir y se sigue diciendo que estas naciones africanas LLEGARON a esta región, así como lo expresa el siguiente párrafo.

“El Carnaval de Barranquilla es confluencia de expresiones culturales, síntesis de las tradiciones de los pueblos del río Magdalena. Poblaciones con memorias indígenas que se fueron nutriendo con las tradiciones de las diferentes naciones africanas que LLEGARON a este región entre el siglo XVI y XIX”

Ya en la página 94 y 100, nos muestran un poco de la verdadera realidad que vivían los afros la querer expresarse y como a pesar del paso del tiempo y las diferentes formas de querer obligarlos para que olvidaran sus creencias, estos se resisten y aun en la actualidad hay actos de inconformismo y rebeldía ante esto.

*“En el año de 1693, las autoridades españolas denunciaron las fiestas de tambor que realizaban los **cabildos de negros** arará y mina. Esos espacios servían para rememorar actividades religiosas de los diferentes grupos humanos africanos. En el año de 1780 las mismas autoridades ordenaron el cierre de los cabildos congos, mandingas y carabalíes, argumentando de nuevo el escándalo que producían sus toques de tambor y sus fiestas”*

“Entre las prácticas de ascendencia africana que aún están vigentes en ese carnaval, podemos resaltar todas las destrezas alrededor de la oralidad. Las cuadrillas de oradores constituidas por demonios y matachines en oposición constante, relatan la historia de la ciudad, de los personajes míticos de la región. Este aspecto convierte la fiesta en una evocación del pasado y en una manifestación del inconformismo de estos pueblos descendientes de mineros de origen africano.”

Segunda Actividad de Apropiación

Se invita a la clase a Anita Hernández una mujer que ha llevado el folclor del pacífico y específicamente el Currulao a muchos lugares del mundo, con ella se hace un

En el siguiente párrafo ubicado en la página 102, nos muestran un poco de la dominación que la iglesia empezó a ejercer en los pueblos indígenas nativos de nuestro país, trayendo imágenes que estos debían adorar, pero no solo con la idea de apaciguar a los indios, sino también de allanar las rutas de oro que ahí existían, de la misma manera les resulto insólito de la manera como los indígenas en su forma más natural llegaron a saludar la imagen que habían llevado para su adoración.

“La primera noticia sobre esta fiesta data de 1648. En ella se relata que una comisión de misioneros franciscanos llegó al Pacífico colombiano llevando una imagen de san Francisco de Asís. La comisión tenía el propósito de pacificar a los indios y allanar las rutas de oro del Chocó. El 28 de agosto del mismo año los indígenas fueron a saludar la imagen vistiendo atavíos insólitos para los misioneros: tocados, collares y pintura corporal. Además le ofrecieron pescados y frutas.”

“El reinado que se celebra en Cartagena el 11 de noviembre reemplazó la fiesta cívica de la ciudad donde las calles eran recorridas por comparsas que evocaban los antiguos cabildos de negros. El centro de la fiesta estaba constituida por comitivas que desfilaban y danzaban, al ritmo de los tambores. Algunas comparsas venían del Palenque de San Basilio cuyos participantes hacían un recorrido hasta Cartagena agrupados en comparsas. Lo más particular es que las comparsas estaban conformadas por cuadros o grupos de edad que reflejan la organización política de los descendientes de cimarrones. Esta forma de organización social y de gestión de la vida pública guarda estrecha relación con tradiciones comparables en África. En medio de la celebración se animaban antiguas disputas entre gente africana de diversos orígenes. Estas contiendas se representaban mediante danzas, tambores y hasta riñas directas. También se caracterizaba por la aparición de hombres disfrazados de mujeres pilanderas. Esos hombres bailaban y cantaban balayes, escobas y totumas con los que se pilaba el arroz en los campos. A mediados del siglo pasado, la festividad empezó a transformarse en un reinado de la elite cartagenera, desplazando así el carnaval original hacia los suburbios populares de la ciudad.”

El párrafo anterior, ubicado en la página 102, no sé cómo empezar a describirlo pues me causó gran indignación al leer como a pesar de que el tiempo pasó y supuestamente se debería respetar las formas de expresión de un pueblo tan golpeado como el africano, traído a tierras desconocidas, lo que han hecho es opacarlo y borrarlo por completo de la nuestra verdadera historia, pues según lo descrito anteriormente, la verdadera fiesta celebrada en Cartagena el 11 de noviembre no ese reinado que se ha convertido en un negocio, sino que la verdadera celebración ese día pertenecía a los afrodescendientes ubicados en esta región del país y de manera muy descarada se reemplazó, se hizo olvidar y se borró para el festejo y goce de la élite.

“En Coteje la celebración de Semana Santa se ha convertido en una fiesta que ha puesto en escena memorias africanas. Su relación es evidente con los atuendos y objetos rituales utilizados en la zona de África centro-occidental, zona de la cual fueron deportadas numerosas personas africanas hacia esta región del Pacífico”

En el párrafo anterior encontrado en la página 103, de nuevo nos encontramos con ese cambio de términos que cambia totalmente la verdadera historia de lo que sucedió y termina por hacernos creer que los afros están aquí por su gusto, así lo es descrito pues según lo que dice anteriormente los africanos fueron deportados y no traídos de la forma más brutal que se haya uno imaginado, cazados y transportados como animales a tierras desconocidas.

Ya en la página 105 es resaltada la forma más típica que tienen los afrodescendientes para expresarse y acomodar con sus costumbres lo que alguna vez se les impuso.

“Las balseadas son procesiones en canoas. Éstas son construidas en troncos ahuecados que, al son del tambor, conducen imágenes católicas a lo largo del río hasta el poblado. Una vez en el poblado, la imagen se ubica en la casa de la familia que, según la tradición, es la encargada de brindar la fiesta para ese año. Junto con el marimbero y los tamboreros, la dueña de casa toma el lugar central de la reunión entonando los primeros alabaos, bailando alrededor de la imagen, y ejecutando los instrumentos musicales tradicionales.”

Por último de manera muy bien escrita y elaborada la autora reconoce en un párrafo muy pequeño en la página 106, que los pueblos indígenas nativos fueron desaparecidos y eliminados, para la introducción de la mano de obra negra esclava en grandes plantaciones en la isla de San Andrés y providencia

“La desaparición absoluta de la presencia indígena, así como la colonización por parte de ingleses que introdujeron africanos para laborar en grandes plantaciones, se manifiestan hoy en día en la cultura sanandresana”

Para nuestro trabajo se deben consolidar formas didácticas que coloquen de manera directa la problemática que enfrentamos, hacerlo con el Currulao como expresión de libertad puede ser una buena ruta.

conversatorio (existe grabación), durante este espacio pedagógico de resalta la importancia de los sabedores en las culturas del pacífico, las formas de aprendizaje, la importancia de las prácticas culturales. Este Ejercicio se orientó desde algunas preguntas⁴⁷⁴. Se hace un grupo de discusión sobre la importancia de los sabedores populares y ancestrales para nuestras culturas.

b. *Actividad Mediada para la privilegiación y la reintegración en la comprensión: Procesos Intrasubjetivos.*

La privilegiación es el “proceso por medio del cual el sujeto se inclina por la utilización de una herramienta particular” (Bolaños. L. 2006: 126) la cual usa para dar solución a las inquietudes que se le presentan, en este caso se exploraba con el estudiantado qué aspecto de la cultura resultaría más significativo para generar identidad en las personas del Pacífico. Finalmente aparece el proceso de reintegración “formulado por De Pablos como una forma de acción que orienta a los sujetos hacia la utilización de instrumentos culturales apropiados en un contexto a su aplicación en otros contextos” (De Pablos en Bolaños. L. 2006: 126). La reintegración se expresa en el diseño (proceso intrasubjetivo) y puesta en marcha (proceso intersubjetivo) de un cortometraje que recrea el Currulao como expresión de libertad.

Primera Actividad de privilegiación

Cada estudiante propone una temática que a su juicio representa un sentir para la colectividad del pacífico colombiano y argumenta sus razones. Luego de manera colectiva se define trabajar el Currulao porque según los argumentos era un punto de enlace de todo el Pacífico.

Segunda Actividad de privilegiación

Cada grupo elige un personaje conocedor de las características, prácticas e historia del currulao y le hace una entrevista que graba y presenta a la clase. Se recogen 6 entrevistas donde se destacan las condiciones históricas que tiene el baile del Currulao para las comunidades del pacífico y se hace mucho énfasis en la idea de libertad que se gesta a partir del encuentro que tenían los antepasados durante las prácticas musicales y de baile (Existen 6 entrevistas en vídeo).

Primera Actividad de Reintegración

Cada estudiante construye una imagen que en relación con la temática debía recrear el cortometraje para que se hiciera un llamado a la construcción de identidad cultural afro⁴⁷⁵.

⁴⁷⁴ ¿Por qué se le da el nombre de Currulao?, ¿Cómo obtuvo los conocimientos acerca del Currulao?, ¿Qué simboliza el pañuelo en el Currulao?, ¿Qué simboliza el zapateo en los hombres?, ¿Qué simboliza el sombrero en el Currulao?, ¿Qué simboliza el vestuario en el Currulao?, ¿Qué significado tiene el Currulao para los Afro?, ¿Usted cree que el Currulao tiene algún significado para la juventud en Buenaventura?, ¿Cuáles son los pasos característicos del Currulao y qué significan?, ¿Qué significa el machete en el baile del Currulao?, ¿Qué significado tienen los versos iniciales en el Currulao?, ¿Cuánto tiempo se demoró en aprender el Currulao?, ¿Cuántas personas se requieren para bailar el Currulao?, ¿Por qué la mayoría de personas que cantan en el Currulao son adultos mayores?, ¿Cómo podemos utilizar el Currulao para enseñar a las nuevas generaciones procesos de identidad cultural?

⁴⁷⁵ Se destacan las siguientes propuestas:

- El Currulao como parte de nuestras raíces

Segunda Actividad de Reintegración

Se hace el montaje del cortometraje “Currulao” (ver presentación) y se recoge la experiencia vivida por cada estudiante⁴⁷⁶.

RESULTADOS Y CONCLUSIONES

El proceso de mediación consciente, es decir planificada e intencional, de acuerdo con cada una de las etapas o niveles de comprensión permite que el estudiantado comprenda una temática de manera eficaz.

El aprendizaje que se puede relacionar de manera significativa con la vida produce mayores efectos en los procesos de transformación de los sujetos y puede generar que estos tiendan a contagiar a otros para que se integren a causas colectivas.

La mejora en los procesos de lectura, escritura y la comprensión del texto si bien no se resuelve con uno o dos cursos, sí se puede motivar a través de la lectura de textos

-
- *El Currulao como expresión de libertad*
 - *La importancia de la mujer en la gesta de libertad.*
 - *La espiritualidad y valores contenidos en el baile y la música.*
 - *La alegría como característica que nos ha permitido superar las adversidades.*
 - *El Currulao como encuentro de las colectividades para compartir.*

⁴⁷⁶ MI VIDA ANTES Y DESPUES DE “CURRULAO”

Cuando empezamos con este proyecto, para mí aún era incierto el pensar para donde vamos o que queríamos hacer de todo esto; pues si me detengo unos minutos a cavilar sobre la cultura a que pertenezco, (la cultura del pacífico), estaba devaluada para mí, eran cosas de ancianos, aun con la edad que tengo que es una edad adulta, a esto le restaba toda la importancia, me parecían ridículos sus bailes y sus cantos solo los encasillaba en los velorios o cuando algún grupo de personas quería hacer escándalo o corrinche, como le llamamos aquí en el puerto.

Puedo decirlo ahora sin temor alguno que me avergonzaba solamente pensar el hacer parte de un grupo de danza folclórica o de cantar algo relacionado con el pacífico, porque para mí eso no era música, en ese tiempo todo mi tema era la salsa, y la música pop, ahí era que yo, hija de un guaireño cantante de currulao y criada con folkloristas fabricantes de marimba, bombo, cununo y guazá, rechazara todo esto; ¡claro! No lo entendía, por qué en las noches me dormía con la música traída desde Puerto Rico por mi papá que también era embarcado de la flota mercante gran Colombiana, y mi mamá era una mujer campesina de las montañas del pueblo de Dagua a quien le gustaban las rancheras y los corridos... entonces?.

Luego como ya dije al inicio de mi escrito, me sumergí en este curso, con la profe y empezamos a investigar paso a paso, todo lo concerniente a nuestra cultura afro y del pacífico Colombiano, insistentemente por parte de ella, para mí, y sin darme cuenta empecé a inquietarme, a interesarme, a sentir cosquilleo por conocer aún más de lo que se estaba hablando, todo resumido en una palabra “Currulao”; la importancia de la mujer en el proceso de libertad, la verdadera belleza encerrada en la magia de su baile y en la dulzura y pasión de las cantaoras al expresar sus cantos, la pasión que estremece cuando se mezclan la música y el baile uno y otro transformándose en una explosión de pasión y regocijo.

Comprender esto ahora, no me parece haberlo recibido tarde sino a tiempo, porque cuento con la experiencia vivida, en el rodaje del cortometraje con mis compañeros, el sufrimiento enterrados en ese barro simulando ser esclavos, yo sabía que era actuación, pero cuando me siento en la montaña de la mina a observar desde ahí, preferí buscar un lugar apartado para imaginarme cuan mal la pasaban en realidad y dolió, duele todavía; y no puedo negar que ese dolor fue el que sentí cuando me tocó cantar el lamento para el corto, aun lo siento y me siento ahora muy comprometida e interesada a ser una de las impulsadoras en el incesante proceso de reencuentro con nuestras raíces y el todavía pujante proceso de libertad.

Pues yo ya estoy abriendo los ojos, ya estoy rompiendo las cadenas, ya me estoy sintiendo libre...

que despierten el interés del estudiantado, la escritura de la propia realidad y la comprensión transferida a una herramienta pedagógica que no sólo potencia la propia comprensión sino que ayuda a otros a comprender.

La realización de procesos de investigación en el aula requiere de mucho apoyo institucional y esta no es precisamente la apuesta de las Universidades, por lo tanto una ruta puede ser la realización de proyectos colectivos entre el profesorado y estudiantado del mismo semestre y por qué no de diferentes Programas Académicos.

BIBLIOGRAFÍA

- Almario, O. en Restrepo, E. Rojas, A. (2004) Conflicto e (in)visibilidad. Retos en los estudios de la gente negra en Colombia. El Pacífico: de región de refugio a espacio de inseguridad. Editorial Universidad del Cauca.
- Arocha, J. (2005) Metrópolis y puritanismos en afrocolombia. Revista Antípoda No. 1. Pp. 79-108. Universidad Nacional.
- Bajtin. M. (1995). Estética de la creación verbal. Traducción de Tatiana Buvnova. Siglo XXI editores, s.a. de cv. México
- Bolaños, L.M. (2006) La formación del profesorado desde la perspectiva de género. Editorial Universidad Santiago de Cali. Cali.
- Becerra, M.J. (2008) Estrategias de visibilización de la diáspora africana en América Latina y el Caribe durante el nuevo milenio. Revista de ciencia política nº 5 p.p. 73-88. Universidad de Córdoba. Argentina.
- Carvalho, J.J. (2003) *La etnomusicología en tiempos de canibalismo musical. Una reflexión a partir de las tradiciones musicales afroamericanas. Revista Transcultural de Música (TRANS). No. 007, Barcelona.*
- Carvalho, J.J. (2010) Los estudios culturales en américa latina: interculturalidad, Acciones afirmativas y encuentro de saberes. Tabula rasa, núm. 12, pp. 229-251. Universidad Colegio Mayor de Cundinamarca. Bogotá, Colombia. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=39617422013>
- Castillo, L.C. (2006) El Estado-Nación Pluriétnico y Multicultural Colombiano: La Lucha por el Territorio en la Reimaginación de la Nación y la Reivindicación de la Identidad Étnica de Negros e Indígenas. Tesis doctoral. Universidad Complutense de Madrid. <http://biblioteca.ucm.es/tesis/cps/ucm-t28946.pdf>
- De Souza Santos (2010) Descolonizar el saber, reinventar el poder. Editorial Trilce. Universidad de la república. Montevideo-Uruguay.
- Hall S. y Du Gay, P. (Comp.) (1996) Cuestiones de identidad Cultural. Amorrortu editores. Buenos Aires- Madrid.

- Lao Montes, A. (2007). *Hilos descoloniales; trans-localizando los espacios de la diáspora africana*. Universidad Colegio mayor de Cundinamarca: tabula rasa, julio-diciembre, numero 007. Bogotá, Colombia.
- Meneses, M. P. Epistemologías del sur: diálogos que crean espacios para un encuentro de las historias en Vianello, A. (coord.) (2011) *Formas-Otras. Saber, nombrar, narrar, hacer*. IV Training Seminar de jóvenes investigadores en Dinámicas Interculturales. CIDOB edicions. Barcelona.
- Moscovici, S. 1979. *El psicoanálisis y su público*. Traducción de ' Nilda Maria Finetti. Editorial Huemu. Buenos Aires.
- Mosquera, C. Pardo, M. y Hoffmann, O. (2002). *Las trayectorias sociales e identitarias de los Afrodescendientes en afrodescendientes en las Américas trayectorias sociales e identitarias*.
- Oslender, U. (2003) "DISCURSOS OCULTOS DE RESISTENCIA": tradición oral y cultura política en comunidades negras de la costa pacífica colombiana. *Revista Colombiana de Antropología*, vol. 39, pp. 203-236. Instituto Colombiano de Antropología e Historia. Bogotá, Colombia. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/src/inicio/ArtPdfRed.jsp?iCve=105018181007>
- Oslender, U. (2004a) *Geografías de terror y desplazamiento forzado en el Pacífico colombiano: conceptualizando el problema y buscando respuestas*. En Restrepo, E y Rojas A. (Eds.) *Conflicto e (in)visibilidad Retos en los estudios de la gente negra en Colombia*. Editorial Universidad del Cauca. Feriva- Cali.
- Oslender, U. (2004b) *Construyendo contrapoderes a las nuevas Guerras geoeconómicas: caminos hacia una Globalización de la resistencia*. *Revista Tabula Rasa. Bogotá - Colombia, No.2: 59-78*.
- Rojas, A. en Restrepo, E. Rojas, A. (2004) *Conflicto e (in)visibilidad. Retos en los estudios de la gente negra en Colombia. Subalternos entre los subalternos: presencia e invisibilidad de la población negra en los imaginarios teóricos y sociales*. Editorial Universidad del Cauca.
- Wade, P. (1999) Traducción de Wilhelm Londoño, revisión de Enrique Jaramillo. Título original en inglés: "Working Culture. Making Cultural Identities in Cali, Colombia", en: *Current Anthropology*, Vol 40. Nro. 4, pp: 449-471. *Trabajando la Cultura: sobre la construcción de la identidad negra en Aguablanca, Cali*.